

# OWNER'S MANUAL

## 取扱説明書

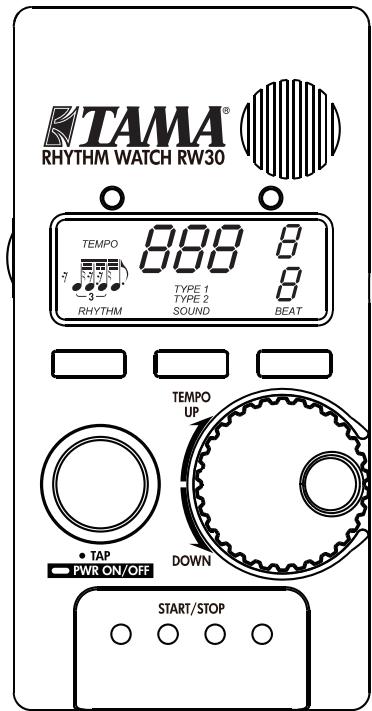
## MODE D'EMPLOI

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## MANUALE DI ISTRUZIONI

## MANUAL DEL USUARIO

## 用户手册



MODEL NUMBER: RW30

The aforementioned equipment fully conforms to the protection requirements of the following Council Directive.

2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility

MANUFACTURER:

HOSHINO GAKKI CO., LTD.  
22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi-Ku,  
Nagoya, Aichi, Japan

CE EU REPRESENTATIVE:

HOSHINO BENELUX B.V.  
J.N. Wagenaarweg 9, 1422 AK Uithoorn,  
Netherlands

### 安全上のご注意

ご使用の前にこの「安全上の注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。  
お使いになる方がお読みになった後は紛失しないよう、必ず保管してください。

#### 表示について

製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人の危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を表示しています。その表示と意味は次のようになっています。

#### 警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容が記載されています。

#### 注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負ったり、物的損害の発生が想定される内容が記載されています。

#### 絵表示の例

記号は禁止（行ってはいけない）の行為であることを告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止事項（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

● 記号は強制（必ず実行して欲しい）したり指示する内容があることを告げるものです。図の中や近くに具体的な行為（左図の場合は差込みプラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。

— 以下の指示を必ず守って下さい。 —

#### 警告

この機器を分解・修理・改造しない。故障・ショートの原因になります。

水滴のついた手で、操作をしない。ショート・感電の恐れがあります。

電池を火の中に入れない。破裂・発熱・発火の恐れがあります。

#### 注意

電池を正しく装着しないと故障の原因になります。

次のような場所での使用や保存はしない。故障の原因になります。

・温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）

・水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所・振動の多い場所

電池は長時間使用しないときは外す。漏液等で故障の原因になります。

本体に無理な力を加えたり、落としたり、強くぶつけたりしない。

故障・けがの原因になります。

お手入れにはシンナー・アルコール類は使用しない。

### PRODUCT SPECIFICATIONS

Power supply	2 x AAA battery
Tempo range	J = 30 ~ 250/minute
Tempo precision	±0.2%
Beats	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
Displays	LCD (TEMPO, RHYTHM, SOUND, BEAT)
Speaker	Tempo LED x 2
Controls	x 1
Size (W x H x D)	61 x 21 x 118 mm (2.4" x 1" x 4.7")
Weight	90g (3.2oz) including battery
Accessories	Instruction manual, 2 x AAA battery

\* Specifications and external appearance are subject to change without notice due to improvements.

\* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

\* Les spécifications ainsi que la conception de l'appareil peuvent être modifiées pour amélioration sans avis préalable.

\* Die Technischen Daten und das Design können sich aufgrund des technischen Fortschritts jederzeit ohne Ankündigung ändern.

\* Le specifiche tecniche e l'aspetto esteriore sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

\* Las especificaciones y la apariencia externa de este aparato podrán ser modificadas sin previo aviso, con objeto de mejorar el producto.

\* 因产品改进，规格或外观可能有所变更，敬请留意。

感谢您购买Rhythm Watch Mini RW30。在使用产品前，请仔细阅读本手册以充分利用其各种特性及功能，并妥善保存本手册以备日后参考。

Thank you for purchasing the Rhythm Watch Mini RW30. Please read this manual carefully before using your product, in order to take full advantage of its many features and functions, and be sure to store the manual in a safe place for future reference.

### FEATURES

### 特徴

The Rhythm Watch Mini RW30 is a simplified version of TAMA's best selling metronome, Rhythm Watch, but designed to be smaller, lighter, and more portable. The built-in belt clip on the back enables the user to clip the unit to music stands etc.

### PRECAUTIONS

### 使用上のご注意

- Avoid subjecting the RW30 to impact, such as dropping it or handling it roughly.
- Turn off the power before storing the RW30.
- Storage or use of RW30 that subjects the unit to direct sunlight, high temperature, or humidity can cause the RW30 to malfunction or fail permanently.
- Do not use thinners, benzene, or other similar solvents to clean the RW30.
- Two AAA batteries (2 x DC1.5V) can be used as the power supply. Do not use any other type of power supply.

### REPLACING THE BATTERY

### 電池交換

When the battery begins to run down, the LCD and the LED darkens, sound weakens and performance will rapidly deteriorate. Replace battery promptly.

### Battery replacement procedure

- Slide the battery cover on the back of the RW30 in the direction indicated by the arrow in the diagram, and take off the battery cover.
- Take out the old battery and insert the new one, being careful that the polarity is matched correctly.
- Slide the cover in the opposite direction from that indicated by the arrow, attaching the cover in its original position.
- Always check to make sure the power is turned off before replacing the battery.
- After replacing the battery, turn the power on and check to make sure the RW30 functions properly.

### Automatic power-off function

The RW30 has an automatic power-off function to avoid unnecessary battery power drainage. If the RW30 is powered without being operated for approximately one hour, the power will automatically turn off. This auto-off feature can be disabled by doing the following: Turn the POWER on while simultaneously pushing START/STOP key. LCD will first display "OFF". Continue to hold buttons until normal display screen appears. The auto-off feature is now disabled, until the unit's POWER is shut off. Once you turn the POWER off, this default auto-off feature becomes effective again.

### Memory backup

RW30 stores your settings as long the battery powers it. Please note that once battery power is lost settings are reset to the factory default setting.

### LCD backlight

The backlight will be turned on when you operate the POWER switch, control knobs/switches, or the TEMPO dial, and stay on for approximately 10 seconds after the last operation.

### オート電源オフ機能

Le RW30 est doté d'une fonction de mise hors tension automatique, qui permet d'éviter tout déchargeage inutile des piles. Le RW30 s'éteint automatiquement s'il est inutilisé pendant environ une heure. La procédure ci-dessous permet de désactiver temporairement la fonction de mise hors tension automatique: mettre l'appareil sous tension en appuyant simultanément sur la touche START/STOP. L'affichage à cristaux liquides indique d'abord « OFF ». Maintenir les boutons enfouis jusqu'à l'affichage de l'écran normal. La fonction de mise hors tension automatique est désactivée jusqu'à la prochaine mise hors tension de l'appareil. Une fois l'appareil mis hors tension, cette fonction de mise hors tension automatique par défaut redéclenche.

### Sauvegarde de la mémoire

Le RW30 stocke les paramètres de l'utilisateur tant que les piles en assurent l'alimentation électrique. Notez que, une fois les piles déchargées, les paramètres sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

### Rétroéclairage de l'affichage à cristaux liquides

Le rétroéclairage s'allume lorsqu'on actionne le commutateur POWER, l'un des boutons ou commutateurs de commande ou la commande TEMPO, et il reste allumé pendant environ 10 secondes (à compter de la dernière opération).

### LCD バックライト

バックライトは電源 ON 時、ピッシャンイッチや TEMPO ダイヤルを操作したときから約 10 秒間点灯します。

### CARACTÉRISTIQUES

Conçu dans le souci de proposer un modèle plus petit, plus léger et plus portable, le Rhythm Watch Mini RW30 est une version simplifiée du métronome à succès de TAMA, Rhythm Watch. La pince de ceinture intégrée, située à l'arrière de l'appareil, permet à l'utilisateur de fixer le métronome, par exemple à un pupitre.

### PRÉCAUTIONS

- Un choc risquerait d'endommager le RW30. Le manier avec soin et ne pas le laisser tomber.
- Mettez le RW30 hors tension avant de le ranger.
- Le rangement ou l'utilisation du RW30 dans des endroits où il serait exposé à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à de l'humidité pourraient entraîner une défaillance ou une panne du RW30.
- Ne pas utiliser de solvants tels que du benzène ou du diluant pour nettoyer le RW30.
- L'appareil peut être alimenté à l'aide de deux piles AAA (2 x 1,5 V c.c.). N'utiliser aucun autre type d'alimentation.

### REEMPLACER LA PILE

Lorsque les piles commencent à être déchargées, l'affichage à cristaux liquides et les témoins DEL perdent de leur luminosité, le son perd de sa puissance et les performances se dégradent rapidement. Il convient de remplacer les piles sans tarder.

### VORSICHTSMASNAHMEN

- Setzen Sie die RW30 keinen Stößen aus, z.B. durch Fallenlassen oder unvorherige Behandlung.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die RW30 verstauen.
- Die Aufbewahrung oder der Gebrauch des RW30, welche direkt Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, kann zu Fehlfunktionen oder dauerhaften Ausfällen des RW30 führen.
- Verwenden Sie keine Verdünner, kein Benzin oder ähnliche Lösungsmittel für die Reinigung der RW30.
- Als Stromversorgung können zwei AAA-Batterien (2 x DC1.5V) verwendet werden. Benutzen Sie keine andere Spannungsquelle.

### AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

Wenn die Batterie fast entladen ist, verdunkelt das LC-Display und die LEDs, der Klang wird leiser und die Leistung nimmt schnell ab. Die Batterie sollte sofort ausgetauscht werden.

### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando le batterie cominciano ad esaurirsi, il display LCD e i LED diventano più scuri, il suono diventa più debole e le prestazioni diventano rapidamente inaccettabili.

Sostituire prontamente le batterie.

### SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando las pilas empiezan a agotarse, el LCD y los indicadores LED pierden intensidad, el sonido se atenúa y el aparato deja de funcionar correctamente. Sustituya las pilas de inmediato.

### REPROCEDIMIENTO DE SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Procedimiento de sustitución de la pila

- Facie scorrere all'indietro il coperchio della batteria dell'RW30 nella direzione indicata dalla freccia sul diagramma, ed estrarre.
- Estrae la vecchia batteria ed inserire una nuova, stando attenti a rispettare la polarità indicata.
- Facie scorrere il coperchio in direzione opposta a quella indicata dalla freccia e rimettetelo nella sua posizione originale.

\* Controllate sempre che lo strumento sia spento, prima di sostituire la batterie.

\* Dopo aver sostituito la batterie, riaccendete l'RW30 ed accertatevi che funzioni correttamente.

### Procedura di sostituzione batteria

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs der RW30 in Pfeilrichtung (siehe Abbildung), und nehmen Sie die Abdeckung ab.

2. Nehmen Sie die entladene Batterie heraus und setzen eine frische ein, wobei Sie sorgfältig auf die Polarisierung achten.

3. Schieben Sie die Abdeckung entgegen der Pfeilrichtung, und befestigen Sie die Abdeckung an ihrer ursprünglichen Position.

\* Achten Sie vor dem Austauschen der Batterie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

\* Sobald Sie die neue bzw. aufgeladene Batterie eingesetzt haben, schalten Sie die RW30 ein und prüfen Sie, ob sie einwandfrei funktioniert.

### Automatische Abschaltfunktion

Die RW30 verfügt über eine automatische Abschaltfunktion, um unnötige Batterieentladung zu verhindern. Wenn Sie die RW30 einschalten ohne sie etwa eine Stunde zu betreiben, wird die Stromversorgung automatisch abgeschaltet. Diese automatische Abschaltung können Sie wie folgt deaktivieren: Schalten Sie die STROMVERSORGUNG ein, während Sie gleichzeitig die Taste START/STOP drücken. Das LC-Display zeigt zunächst "OFF" an. Halten Sie die Taste gedrückt, bis der normale Anzeigebildschirm eingeblendet wird. Die automatische Abschaltfunktion ist nun deaktiviert, bis die STROMVERSORGUNG des Geräts abgeschaltet wird. Sobald Sie die STROMVERSORGUNG abschalten, wird die standardmäßige Abschaltfunktion wieder aktiviert.

### Funzione di spegnimento automatico

L'RW30 è dotato di una funzione di spegnimento automatico per evitare un consumo non necessario delle batterie. Se l'RW30 resta acceso ma non utilizzato per circa un'ora, l'alimentazione viene automaticamente interrotta. È possibile disattivare tale funzione nel modo seguente. Accendete il dispositivo tenendo premuto il tasto START/STOP; sul display LCD apparirà "OFF". Tenete premuti i pulsanti finché non appare la normale schermata del display. A questo punto, la funzione di spegnimento automatico resta disattivata fino allo spegnimento dell'unità. Dopo lo spegnimento, la funzione si attiva nuovamente.

### Memoria di backup

L'RW30 mantiene le impostazioni dell'utente finché è alimentato dalle batterie. In assenza di alimentazione da batterie, le impostazioni vengono riportate a quelle predeterminate in fabbrica.

### Retroilluminazione del display LCD

La retroilluminazione si accende quando si usano l'interruttore POWER, i controlli/interruttori o il controllo rotativo TEMPO, e rimane accesa per circa 10 secondi dopo l'ultima operazione es

## NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

### 各部の名称

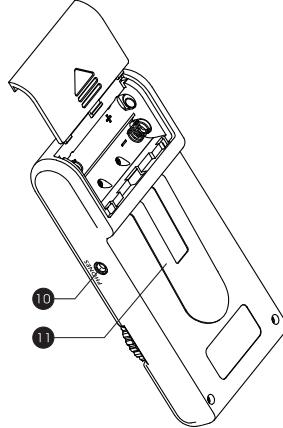
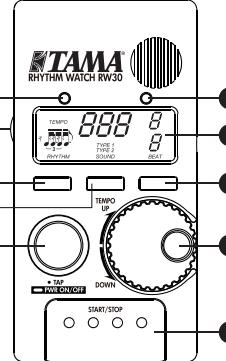
## DESCRIPTION DES FONCTIONS

## DIE BEDIENUNGSELEMENTE

## NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

## NOMBRES Y DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

## 各部件的名称和功能



### ① POWER/TAP key

This key is assigned power-on/off and tap tempo function. When you turn the power on/off, press this key for approximately 2 seconds. Tap function starts working and measuring tempo automatically when this key is pressed at least 5 times.

### ② RHYTHM key

RW30 has 6 kinds of rhythm. Rhythm selection is shown on LCD.

### ③ SOUND key

This selects a sound, TYPE 1 or TYPE 2.

### ④ BEAT key

The beat can be set within a range from 0 to 9 beats. The number of beats shift by an increment of one each time the BEAT key is pressed.

### ⑤ LCD (liquid crystal display)

This displays the values set for the "RHYTHM," "SOUND," "BEAT," and "TEMPO" parameters.

### ⑥ TEMPO LEDs

The left LED flashes red in time with the initial beat. The right LED flashes green in time with the second and after beats. If the beat setting is 0, the right LED flashes green also in time with the initial beat. If the beat setting is 1, only the left LED flashes red.

### ⑦ TEMPO dial

This is used to control the tempo between  $\text{j} = 30 \sim 250$ /minute.

### ⑧ START/STOP key

This key starts and stops the metronome.

### ⑨ VOLUME control

This is used to control the overall volume.

### ⑩ PHONES jack

This is the stereo mini jack for headphones. When connected, no sound is produced from the RW30's speaker.

### ⑪ Belt Clip

This offers you to clip RW30 to belt. Also can set it on music stand etc.

### ① POWER/TAP スイッチ

電源のオン／オフと、TAP ボタンとして機能します。電源をオン／オフする際は、約2秒間長押ししてください。

### ② RHYTHM スイッチ

発音させたいリズム（音符）を、6種類搭載しています。画面に表示される音符から1つを選んでください。

### ③ SOUND スイッチ

TYPE1 もしくは TYPE2 のどちらかの音色を選択します。

### ④ BEAT スイッチ

0拍子から9拍子の範囲で拍子を設定します。BEAT スイッチを押すと、ビート（拍子）が1つずつ増えます。

### ⑤ LCD (液晶ディスプレイ)

RHYTHM/SOUND/ BEAT/TEMPO の設定値を表示します。

### ⑥ テンポ LED

左側は常に1拍目のみで赤色に、右側は2拍目以降に合わせて緑色に点滅します。（0拍子に設定すると、1拍目も右側が緑色に点滅します。1拍子に設定すると、左側のみが赤色に点滅します）

### ⑦ TEMPO ダイヤル

テンボの速さを  $\text{j} = 30 \sim 250$ /分の範囲でコントロールします。

### ⑧ START/STOP スイッチ

メトロノームをスタート／ストップさせます。

### ⑨ VOLUME コントロール

音量をコントロールします。

### ⑩ PHONES ジャック

ヘッドフォンを接続するステレオミニジャックです。（接続時、RW30のスピーカーから音は出ません。）

### ⑪ ベルトクリップ

ベルトなどへの取り付けに便利なベルトクリップが付いています。譜面台にセットすることも可能です。

### ⑫ Belt Clip

This offers you to clip RW30 to belt. Also can set it on music stand etc.

### ① Touche POWER/TAP

Cette touche est associée à la mise sous ou hors tension et à la fonction TAP. Pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyer sur cette touche pendant environ 2 secondes. La fonction TAP commence la mesure du temps automatique lorsque l'utilisateur appuie sur cette touche au moins 5 fois.

### ② Touche RHYTHM

Le RW30 comporte 6 rythmes différents. La sélection du rythme est indiquée sur l'affichage à cristaux liquides.

### ③ Touche SOUND

Cette touche permet de sélectionner le son TYPE 1 ou TYPE 2.

### ④ Touche BEAT

Le battant de la mesure peut être défini dans une plage comprise entre 0 et 9 temps. Le nombre de battants augmente par palier de un temps à chaque pression de la touche BEAT."

### ⑤ Affichage à cristaux liquide

Cet affichage indique les valeurs sélectionnées pour les paramètres "RHYTHM," "SOUND," "BEAT," et "TEMPO".

### ⑥ Témoin DEL de tempo

Le témoin DEL gauche émet un clignotement rouge sur le temps initial. Le témoin DEL droit émet un clignotement vert sur le deuxième temps et les suivants. Si la valeur sélectionnée pour le temps correspond à 0, le témoin DEL droit émet un clignotement vert sur le temps initial également. Si la valeur sélectionnée correspond à 1, seul le témoin DEL gauche émet un clignotement rouge.

### ⑦ Commande de tempo TEMPO

Cette commande permet de sélectionner une valeur de temps entre  $\text{j} = 30 \sim 250$ /minute.

### ⑧ Touche START/STOP

Cette touche allume et éteint le métronome.

### ⑨ Borne pour casque d'écoute

PHONES

Cette borne stéréo permet de connecter un casque d'écoute. Lorsqu'un un casque y est connecté, aucun son n'est produit par le haut-parleur intégré du RW30.

### ⑩ Pince de ceinture

Cette pince permet de fixer le RW30 à une ceinture. Elle permet également de fixer l'appareil, par exemple à un pupitre.

## FONCTIONNEMENT

### Fonctionnement du métronome

- Appuyer sur la touche RHYTHM et sélectionnez un rythme.
- SOUND SwitchでTYPE1またはTYPE2を選択します。使用する状況に適した音を選択してください。
- TEMPO ダイヤルでテンボを設定し、BEAT スイッチでビート（拍子）を設定します。
- START/STOP スイッチを押すとメトロノームがスタートし、音が出力されLEDが点滅始めます。
- 音を聞きながら側面のVOLUME コントロールで音量を調節して下さい。
- 再度、START/STOP スイッチを押すとメトロノームが止まります。

### Utilisation de la fonction TAP

La fonction TAP permet d'entrer un temps manuellement, et s'applique au temps du métronome.

- Definir el tempo en appuyant sur la touche TAP selon le rythme suivant. Taper 5 fois pour afficher le tempo mesuré.
- Si l'utilisateur tape 6 fois ou plus, l'appareil affiche le tempo moyen des 4 dernières pressions.
- Si l'utilisateur n'appuie pas sur la touche TAP pendant environ 2,5 secondes, la mesure du tempo s'arrête et la valeur du tempo clignote sur l'affichage à cristaux liquides.
- Si le tempo mesuré dépasse la limite de  $\text{j} = 30 \sim 250$ /minute, plusieurs messages d'erreur s'affichent. Si le tempo est inférieur à 30, l'appareil affichera le message « Lo » et le tempo se définit automatiquement sur 30. Si le tempo est supérieur à 250, l'appareil affiche le message « Hi » et le tempo se définit automatiquement sur 250.

Mit der Tap-Funktion können Sie jedes beliebig gewünschte Tempo messen und dem Tempo des Metronoms anpassen.

### Bedienung der Tap-Funktion

Mit der Tap-Funktion können Sie jedes beliebig gewünschte Tempo messen und dem Tempo des Metronoms anpassen.

- Geben Sie das Tempo ein, indem Sie die Taste TAP anhand des folgenden Rythmus drücken. Das gemessene Tempo wird in dem Moment angezeigt, wenn Sie 5 Mal schlagen.
- Wenn Sie mehr als 6 Mal schlagen, wird das durchschnittliche Tempo der letzten 4 Schläge angezeigt.
- Wenn Sie die Taste TAP etwa 2,5 Sekunden lang nicht drücken, wird die Tempomessung beendet. Der Tempowert an der LCD-Anzeige blinkt.
- Falls das gemessene Tempo den Bereich von  $\text{j} = 30 \sim 250$  BPM unter- oder überschreitet, wird eine Fehlermeldung angezeigt. Wenn das Tempo unter 30 ist, wird die Meldung "Lo" angezeigt, und das Tempo wird automatisch auf 30 festgelegt. Wenn das Tempo über 250 ist, wird die Meldung "Hi" angezeigt, und das Tempo wird automatisch auf 250 festgelegt.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Drücken Sie die Taste RHYTHM, und wählen Sie einen Rhythmus aus.
- Drücken Sie die Taste SOUND, und wählen Sie entweder TYPE 1 oder TYPE 2. Die Modi TYPE 1 und TYPE 2 unterscheiden sich durch unterschiedlichen Sound, wählen Sie also die Betriebsart, die Ihrem Geschmack oder Ihren Erfordernissen am besten entspricht.
- Definieren Sie das Tempo mit dem Datenrad TEMPO und das Taktmaß mit der Taste BEAT.
- Appuyer sur la touche START/STOP pour activer le métronome. Le son sera reproduit via le haut-parleur et les témoins DELs illumineront alternativement.
- Tout en écoutant le son produit, régler le volume général au moyen de la commande VOLUME, située sur le côté.
- Appuyer à nouveau sur la touche START/STOP pour désactiver le métronome.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM e selezioni- te un ritmo.
- Premete el tasto SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. Los modos TYPE 1 e TYPE 2 tienen sonidos diferentes, perteneciendo a los más apropiados para las condiciones de uso.
- Imposte la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO, y el movimiento utilizando el tasto BEAT.
- Con el tasto START/STOP se activa el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Ponga en marcha el metrónomo pulsando la tecla START/STOP. El sonido sale del altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido y ajuste el volumen general con el control VOLUME lateral.
- Detenga el metrónomo pulsando otra vez la tecla START/STOP.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según las circunstancias.
- Ajuste la velocidad del tiempo usando el control rotativo TEMPO y el compás con la tecla BEAT.
- Pulse la tecla START/STOP para activar el metrónomo. Se escucha el sonido producido por el altavoz y los indicadores LED empiezan a parpadear.
- Mientras escucha el sonido producido, regule el volumen general usando el control lateral VOLUME.
- Riprendiendo el tasto START/STOP, el metrónomo se detiene.

Die Bedienung des Metronoms ist wie folgt:

- Premete el tasto RHYTHM y elija un ritmo.
- Pulse la tecla SOUND y elija entre TYPE 1 o TYPE 2. TYPE 1 y TYPE 2 ofrecen armonías distintas. Elija el modo más adecuado según